

**ABUSE PREVENTION ACT - M.G.L. c.209A**

You have the right to appear at the Superior, Probate and Family, District or Boston Municipal Court, if you reside within the appropriate jurisdiction, and file a complaint requesting any of the following applicable orders:

- (a) an order restraining your attacker from abusing you;
- (b) an order directing your attacker to leave your household, building or workplace;
- (c) an order awarding you custody of a minor child;
- (d) an order directing your attacker to pay support for you or any minor child in your custody, if the attacker has a legal obligation of support; and
- (e) an order directing your attacker to pay you for losses suffered as a result of abuse, including medical and moving expenses, loss of earnings or support, costs for restoring utilities and replacing locks, reasonable attorney's fees and other out-of-pocket losses for injuries and property damage sustained.

For an emergency on weekends, holidays, or weeknights the police will refer you to a justice of the superior, probate and family, district, or Boston municipal court departments.

You have the right to go to the appropriate district court or the Boston municipal court and seek a criminal complaint for threats, assault and battery, assault with a deadly weapon, assault with intent to kill or other related offenses.

If you are in need of medical treatment, you have the right to request that an officer present drive you to the nearest hospital or otherwise assist you in obtaining medical treatment.

If you believe that police protection is needed for your physical safety, you have the right to request that the officer present remain at the scene until you and your children can leave or until your safety is otherwise ensured. You may also request that the officer assist you in locating and taking you to a safe place, including but not limited to a designated meeting place for a shelter or a family member's or a friend's residence, or a similar place of safety.

You may request a copy of the police incident report at no cost from the police department.

**DERECHOS LEGALES DE PERSONAS ABUSADA FISICAMENTE**

Usted tiene el derecho a presentarse en el Tribunal Superior, de Testamentarias y Familia, el Distrito o el Tribunal Municipal de Boston, si es que usted reside en la jurisdiccion apropiada y presenta una queja que pide cualquiera de las siguientes ordenes:

- (a) Una orden que impida que su agresor la abuse;
- (b) Un mandato que ordena que su agresor salga de su hogar, edificio o lugar de empleo;
- (c) Una orden que le concede a usted la custodia de sus hijos;
- (d) Un mandato que ordena que su agresor le apoye economicamente a usted o a cualquier niño bajo su custodia si es que el agresor tiene tal obligacion legal de apoyo; y
- (e) Una orden que indica que su agresor pague por perdidas sufridas por usted como resultado de tal abuso, incluyendo costos medicos y de manutencion, perdida de sueldo o apoyo economico, costos de restablecimiento de utilidades y reemplazamiento de cerraduras nuevas, costos razonables de abogados y otras pedidas a causa de heridas y danos a propiedad.

En una emergencia durante fines de semana, dias festivos o noches durante la semana la policia la referira al Tribunal Superior de Testamentarias y Familia, el Distrito o el Tribunal Municipal de Boston.

Usted tiene el derecho legal de ir al tribunal de su distrito apropiado o al Tribunal Municipal de Boston y presentar una demanda criminal por amenazas, asalto y agresion, asalto con un arma, asalto con intento de matar u otras ofensas relacionadas.

Si usted se encuentra con necesidad de ayuda medica, usted tiene el derecho a pedir que un oficial presente la lleve al hospital mas cercano o que la ayude a obtener asistencia medica.

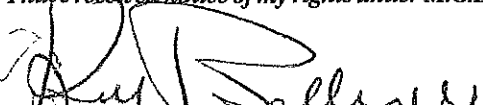
Si usted cree que proteccion policial es necesaria para su seguridad fisica, usted tiene el derecho a pedir que un policia presente se quede hasta que usted y sus niños salgan de su hogar o hasta que su seguridad este garantizada. Tambien puede pedir que el policia asista en localizar y llevarla a un lugar seguro, incluyendo pero no limitado a un lugar asignado como refugio o a la residencia de un familiar o lugar similar de seguridad.

Usted puede pedir una copia gratuita del reporte policial de tal incidente de la jefatura de policia.

\*Si su relacion con la persona que la esta abusando es o fue su companero usted puede presentarse en cualquiera de las cortes mencionadas con la excepcion del Tribunal Superior.

I have received notice of my rights under M.G.L. c.209A

The victim has been read and has received a copy of his/her rights under M.G.L. c.209A



SAVIO 51 2-2-18

EXHIBIT  
51  
FINOT  
151099